

**Spanien-Valladolid: Pflegearbeiten für Ziergärten und Parks**

OJ S 61/2022 28/03/2022

**Auftragsbekanntmachung****Dienstleistungen****Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Concejalía Delegada del Área de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Ayuntamiento de Valladolid

Nationale Identifikationsnummer: P4718700J

Postanschrift: Plaza Mayor, 1

Ort: Valladolid

NUTS-Code: ES418 Valladolid

Postleitzahl: 47001

Land: Spanien

Kontaktstelle(n): Concejalía Delegada del Área de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Ayuntamiento de Valladolid

E-Mail: [cmas@ava.es](mailto:cmas@ava.es)

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse: <https://contrataciondelestado.es>

Adresse des Beschafferprofils: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=GDKxsDHo%2BkwQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=%2FidocOvGhsouf4aBO%2BvQIQ%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=%2FidocOvGhsouf4aBO%2BvQIQ%3D%3D)

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei

möglich unter: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=GDKxsDHo%2BkwQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Umwelt

**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Conservación y Mejora de las infraestructuras verdes de las zonas Centro y Norte de la ciudad de Valladolid.

Referenznummer der Bekanntmachung: V.5/2022

### **II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

77311000 Pflegearbeiten für Ziergärten und Parks

### **II.1.3. Art des Auftrags**

Dienstleistungen

### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

Conservación y Mejora de las infraestructuras verdes de las zonas Centro y Norte de la ciudad de Valladolid.

### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

Wert ohne MwSt.: 13 967 881,02 EUR

### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

Angebote sind möglich für maximale Anzahl an Losen: 4

Maximale Anzahl an Losen, die an einen Bieter vergeben werden können: 1

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona centro y Contiendas.

Los-Nr.: 1

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

77311000 Pflegearbeiten für Ziergärten und Parks, 45112710 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Grünanlagen, 45112711 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Parkanlagen, 45112712 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Gartenanlagen, 45232121 Bau von Bewässerungsrohrleitungen, 45233262 Bau von Fußgängerzonen, 45236230 Oberbauarbeiten für Gartenanlagen, 45236250 Oberbauarbeiten für Parkanlagen, 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen, 77313000 Pflege von Parkanlagen, 90714500 Kontrolle der Umweltqualität

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: ES418 Valladolid

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona centro y Contiendas.

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Kostenkriterium - Name: PORCENTAJE DEL PRECIO SOM. RETR. VARIABLE POR CALIDAD / Gewichtung: 50

Kostenkriterium - Name: PRECIO / Gewichtung: 50

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 3 055 537,21 EUR

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 24

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Beschreibung der Verlängerungen:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

##### **II.2. Beschreibung**

###### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona norte

Los-Nr.: 2

###### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

77311000 Pflegearbeiten für Ziergärten und Parks, 45112710 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Grünanlagen, 45112711 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Parkanlagen, 45112712 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Gartenanlagen, 45232121 Bau von Bewässerungsrohrleitungen, 45233262 Bau von Fußgängerzonen, 45236230 Oberbauarbeiten für Gartenanlagen, 45236250 Oberbauarbeiten für Parkanlagen, 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen, 77313000 Pflege von Parkanlagen, 90714500 Kontrolle der Umweltqualität

###### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: ES418 Valladolid

###### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Mantenimiento y mejora de la jardinería y arbolado de la zona norte

###### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Kostenkriterium - Name: PORCENTAJE DEL PRECIO SOM. RETR. VARIABLE POR CALIDAD / Gewichtung: 50

Kostenkriterium - Name: PRECIO / Gewichtung: 50

###### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 2 949 173,54 EUR

###### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 24

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Beschreibung der Verlängerungen:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

## **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

## **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

## **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Mantenimiento y mejora de la obra civil y equipamientos de las zonas incluidas en los lotes 1 y 2.

Los-Nr.: 3

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

77311000 Pflegearbeiten für Ziergärten und Parks, 45112710 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Grünanlagen, 45112711 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Parkanlagen, 45112712 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Gartenanlagen, 45232121 Bau von Bewässerungsrohrleitungen, 45233262 Bau von Fußgängerzonen, 45236230 Oberbauarbeiten für Gartenanlagen, 45236250 Oberbauarbeiten für Parkanlagen, 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen, 77313000 Pflege von Parkanlagen, 90714500 Kontrolle der Umweltqualität

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: ES418 Valladolid

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Mantenimiento y mejora de la obra civil y equipamientos de las zonas incluidas en los lotes 1 y 2.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Preis

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 769 834,72 EUR

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 24

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Beschreibung der Verlängerungen:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

## **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

#### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Control de calidad del servicio de los lotes 1 y 2.  
Los-Nr.: 4

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

90714500 Kontrolle der Umweltqualität, 45112710 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Grünanlagen, 45112711 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Parkanlagen, 45112712 Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Gartenanlagen, 45232121 Bau von Bewässerungsrohrleitungen, 45233262 Bau von Fußgängerzonen, 45236230 Oberbauarbeiten für Gartenanlagen, 45236250 Oberbauarbeiten für Parkanlagen, 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen, 77311000 Pflegearbeiten für Ziergärten und Parks, 77313000 Pflege von Parkanlagen

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: ES418 Valladolid

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Control de calidad del servicio de los lotes 1 y 2.

##### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Preis

##### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 209 395,04 EUR

##### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 24

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Beschreibung der Verlängerungen:

El contrato podrá prorrogarse, por mutuo acuerdo de las partes, antes de la finalización del mismo, de año en año, por un periodo de dos años como máximo.

##### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

##### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

## Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

---

### III.1. Teilnahmebedingungen

#### III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Capacidad de obrar

No prohibición para contratar

Cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social

Cumplimiento con las obligaciones tributarias

Para las empresas extranjeras, declaración de sometimiento a la legislación española.

Preferencia para empresas con trabajadores con discapacidad

#### III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Otros

#### III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

- Otros

### III.2. Bedingungen für den Auftrag

#### III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags

Consideraciones de tipo social. Descripción: Ver El Apartado N1 del Cuadro de Características Particulares

Consideraciones de tipo medioambiental. Descripción: Ver El Apartado N2 del Cuadro de Características Particulares

## Abschnitt IV: Verfahren

---

### IV.1. Beschreibung

#### IV.1.1. Verfahrensart

Offenes Verfahren

#### IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

#### IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

### IV.2. Verwaltungsangaben

#### IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

Tag: 27/04/2022 Ortszeit: 15:00

#### IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

#### IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Spanisch

#### IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 29/04/2022 Ortszeit: 10:00

Ort:  
Ayuntamiento de Valladolid-Videoconferencia  
Datos de Dirección:  
Calle: Plaza Mayor, 1  
CP: 47001  
Población: Valladolid  
País: España

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Descripción: Solicitar al correo semas@ava es con un día o dos días de antelación a la celebración de esta sesión, el ID de la reunión y la clave de acceso para asistir a la misma En la solicitud indicar nombre y apellidos, DNI y la empresa a la que representa

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

### **VI.2. Angaben zu elektronischen Arbeitsabläufen**

Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

#### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Tribunal Administrativo de Recursos Contractuales de Castilla y León  
Postanschrift: Plaza de la Catedral, 5  
Ort: Zamora  
Postleitzahl: 49001  
Land: Spanien  
E-Mail: [tribunalcontratoscyl@cccyl.es](mailto:tribunalcontratoscyl@cccyl.es)

#### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Secretaría Ejecutiva del Área de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Ayuntamiento de Valladolid  
Postanschrift: Paseo Hospital Militar 11 bis  
Ort: Valladolid  
Postleitzahl: 47007  
Land: Spanien  
Telefon: +34 983426208

### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

23/03/2022